



## Tensiomètre automatique Modèle M10-IT

- Instruction Manual
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanweisung
- Manuale di istruzioni
- Manual de instrucciones
- Gebruiksaanwijzing
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• دليل الإرشادات

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

AR

## Table des matières

### Avant d'utiliser l'appareil

Introduction .....	53
Informations importantes sur la sécurité .....	54
1. Présentation générale .....	56
2. Préparation .....	60
2.1 Installation/Remplacement des piles .....	60
2.2 Réglage de la date et de l'heure .....	62

### Instructions de fonctionnement

3. Utilisation du tensiomètre .....	66
3.1 Position assise correcte lors de la réalisation d'une mesure .....	66
3.2 Application du brassard .....	68
3.3 Réalisation d'une mesure .....	71
3.4 Instructions pour certains cas particuliers.....	81
3.5 Utilisation du bouton Memory .....	82
3.6 Téléchargement de données sur un PC .....	89
4. Guide de référence rapide.....	90

### Entretien et maintenance

5. Résolution des erreurs et des problèmes .....	91
5.1 Messages d'erreur .....	91
5.2 Dépannage .....	92
6. Maintenance et stockage .....	93
7. Pièces optionnelles .....	94
8. Données techniques .....	95
9. Informations utiles sur la pression artérielle .....	97

## Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition du tensiomètre brassard OMRON M10-IT Intellisense.

L'OMRON M10-IT Intellisense est un tensiomètre entièrement automatisé, qui fonctionne sur le principe de l'oscillométrie. Il mesure votre pression artérielle et votre pouls, simplement et rapidement. Pour un gonflage contrôlé confortable sans pré réglage de la pression ou regonflage, l'appareil fait appel à une technologie avancée « Intellisense ».

Le tensiomètre stocke les résultats de la mesure de deux personnes et donne deux moyennes (matin et soir). Le mode automatique permet de prendre trois mesures consécutives dans des intervalles programmés afin d'obtenir une valeur moyenne.

Le logiciel de prise en charge de la pression artérielle d'Omron, fourni avec cet appareil, vous permet d'afficher, de gérer et d'imprimer des données relatives à la pression artérielle mesurée par l'OMRON M10-IT Intellisense. Le logiciel fourni existe uniquement en version anglaise.

 **Lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil. Pour des informations spécifiques sur votre propre pression artérielle, CONSULTER VOTRE MEDECIN.**

FR

## Informations importantes sur la sécurité

Consulter votre médecin si vous êtes enceinte, souffrez d'arythmie ou d'artériosclérose.

Utiliser l'appareil uniquement pour mémoriser les résultats de la mesure des utilisateurs désignés.

Lire attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil.

### **⚠ Attention :**

#### ***(Utilisation générale)***

- Toujours consulter votre médecin. Ne jamais interrompre l'administration du médicament ni changer la dose de médicament prescrite par votre médecin.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en présence de jeunes enfants ou de personnes qui ne peuvent pas donner leur consentement.
- Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres buts que la mesure de la pression artérielle.
- Utiliser uniquement le brassard pneumatique approuvé pour cet appareil. L'utilisation d'autres brassards pneumatiques peut fausser les résultats de la mesure.
- Ne pas démonter l'appareil ni le brassard pneumatique.
- Vérifier que le tuyau de gonflage n'est pas enroulé autour d'autres parties de votre corps lors de la prise de mesures la nuit. Vous risqueriez de vous blesser lorsque la pression de gonflage dans le tuyau de gonflage augmente.
- Ne pas enrouler le brassard pneumatique en serrant trop fort lors de la prise de mesures la nuit. Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne pas gonfler le brassard pneumatique au-dessus de 299 mmHg.
- Ne pas laisser des objets entrer en contact avec le connecteur USB situé à droite de l'appareil lors de la prise de mesures.

#### ***(Utilisation du transformateur de courant alternatif optionnel)***

- Utiliser exclusivement le transformateur de courant alternatif d'origine prévu pour cet appareil. L'utilisation de transformateurs inappropriés peut endommager et/ou se révéler dangereuse pour l'unité. Brancher le transformateur de courant alternatif sur la prise de tension appropriée. Ne pas surcharger les prises d'alimentation et ne pas utiliser de rallonges.

- Ne pas utiliser le transformateur de courant alternatif si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Eteindre l'appareil et débrancher immédiatement le cordon d'alimentation.
- Ne jamais brancher ni débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.

### ***(Utilisation des piles)***

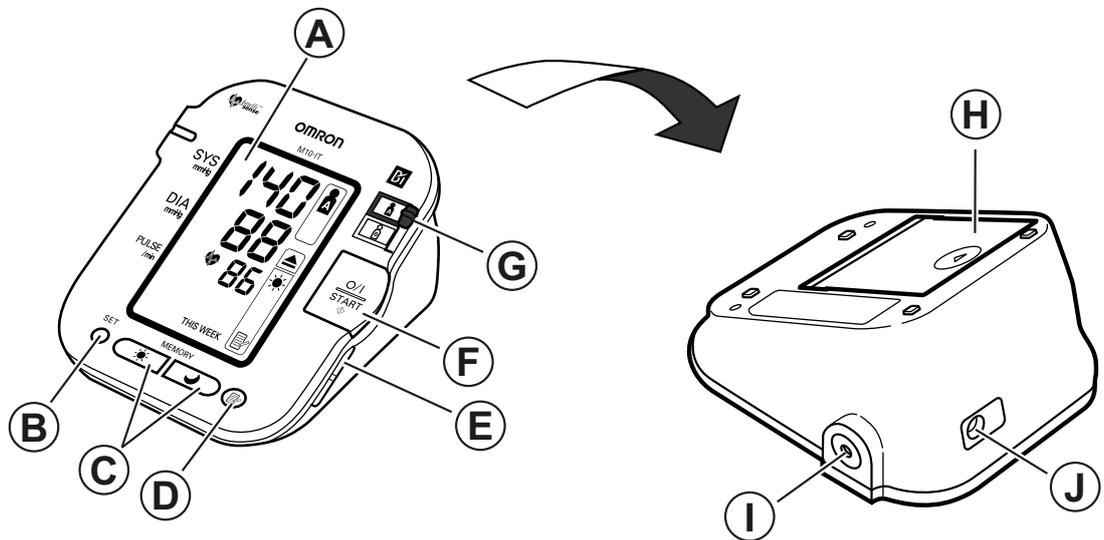
- Si du liquide provenant des piles pénètre dans vos yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pure. Consulter immédiatement un médecin.
- Si du liquide provenant des piles est projeté sur votre peau ou vos vêtements, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pure.
- Utiliser uniquement quatre piles alcalines AA avec cet appareil. Ne pas utiliser d'autres types de piles.
- Ne pas introduire les piles en inversant leurs polarités.
- Remplacer immédiatement les piles usagées par de nouvelles piles. Remplacer les quatre piles en même temps.
- Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant au moins trois mois. Si les piles ont été retirées pendant plus de 30 secondes, le réglage de la date et de l'heure devra être réinitialisé.
- Ne pas utiliser des piles neuves et usagées en même temps.
- Lire attentivement et suivre les Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) fournies dans la section Données techniques.

### **Précautions de sécurité générales**

- Ne pas plier le brassard pneumatique en forçant et ne pas plier excessivement le tuyau de gonflage.
- Lors du retrait du tuyau de gonflage, tirer la prise de gonflage au niveau de la connexion à l'appareil, et non le tuyau lui-même.
- Ne pas faire subir à l'appareil de chocs violents et de fortes vibrations et ne pas faire tomber l'appareil et le brassard pneumatique.
- Ne pas gonfler le brassard pneumatique tant qu'il n'est pas enroulé autour de votre bras.
- Ne pas laver le brassard pneumatique ni l'immerger dans l'eau.
- Ne pas prendre de mesures après un bain, une consommation d'alcool, une cigarette, de l'exercice ou un repas.
- Lire attentivement et suivre les directives relatives à Comment éliminer ce produit de la section Données techniques lorsque vous mettez au rebut l'appareil et les accessoires ou composants optionnels utilisés.

# 1. Présentation générale

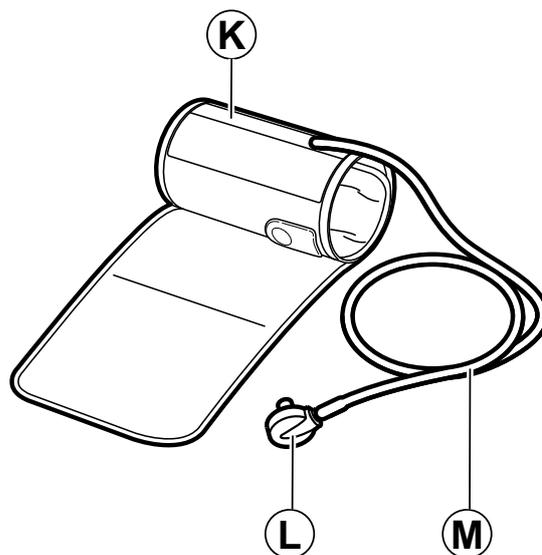
## Appareil



- A. Affichage
- B. Bouton SET
- C. Boutons de moyennes du matin/du soir (  /  )
- D. Bouton MEMORY
- E. Prise du connecteur USB (compatible USB 1.1)
- F. Bouton O/I START
- G. Commutateur de sélection d'ID d'utilisateur (A et B)

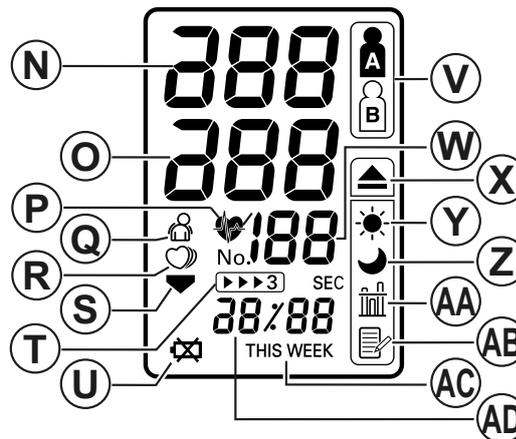
- H. Compartiment des piles
- I. Prise jack à air
- J. Prise pour transformateur de courant alternatif

## Brassard



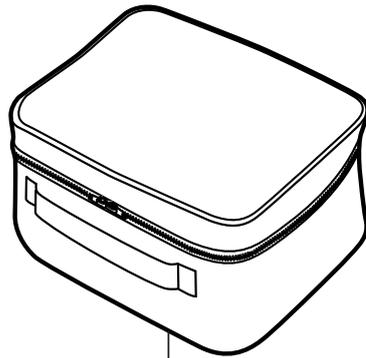
- K. Brassard pneumatique  
(Brassard : circonférence du bras comprise entre 22 et 42 cm)
- L. Prise de gonflage
- M. Tuyau de gonflage

## Affichage

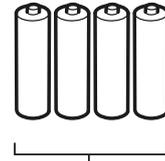


- N. Pression artérielle systolique
- O. Pression artérielle diastolique
- P. Symbole des pulsations cardiaques
  - 1. (Clignote lors de la mesure)
  - 2. (Si ce symbole clignote une fois la mesure terminée, cela indique que la pression artérielle sort de la plage recommandée)
- Q. Symbole du mouvement (Apparaît si vous bougez pendant la mesure.)
- R. Symbole de pulsations cardiaques irrégulières
- S. Symbole du dégonflage
- T. Symbole du mode automatique (Apparaît lorsque le mode automatique est défini.)
- U. Symbole de faiblesse des piles
- V. Symbole de l'ID d'utilisateur (A ou B) (Indique l'utilisateur A ou B, qui a été choisi par l'utilisateur pour prendre une mesure ou utiliser le bouton Memory.)
- W. Affichage du pouls
- X. Symbole de l'hypertension du matin (Affiché si la valeur moyenne du matin sur une semaine excède 135 pour la valeur de la pression artérielle systolique et/ou 85 pour la valeur de la pression artérielle diastolique.)
- Y. Symbole de la moyenne du matin (Affiché lors de la visualisation des moyennes du matin au moyen du bouton Memory.)
- Z. Symbole de la moyenne du soir (Affiché lors de la visualisation des moyennes du soir au moyen du bouton Memory.)
- AA. Symbole de la valeur moyenne (Affiché lors de la visualisation de la valeur des trois dernières mesures)
- AB. Symbole de la mémoire (Affiché lors de la visualisation des valeurs conservées en mémoire)
- AC. Affichage de la semaine
- AD. Affichage de la date et de l'heure

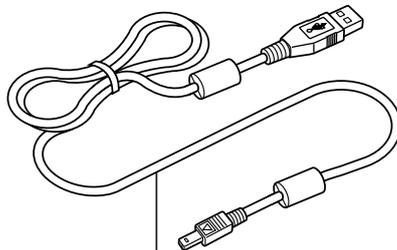
## Contenu de l'emballage



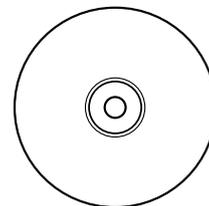
AE



AF



AG



AH

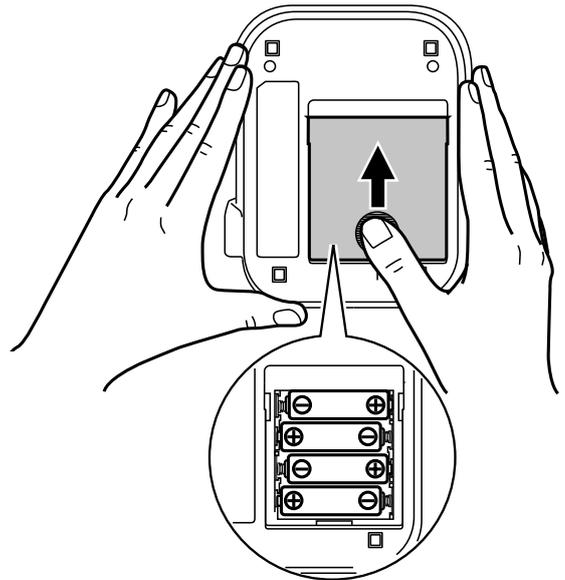
AE. Etui de rangement souple  
 AF. Quatre piles alcalines « AA »  
 (LR6)  
 AG. Câble USB  
 AH. CD-ROM (logiciel de prise en  
 charge de la pression arté-  
 rielle)

- Mode d'emploi
- Carte de garantie
- Carte de la pression artérielle
- Appareil du tensiomètre
- Guide d'installation (pour le  
 logiciel de prise en charge de  
 la pression artérielle)

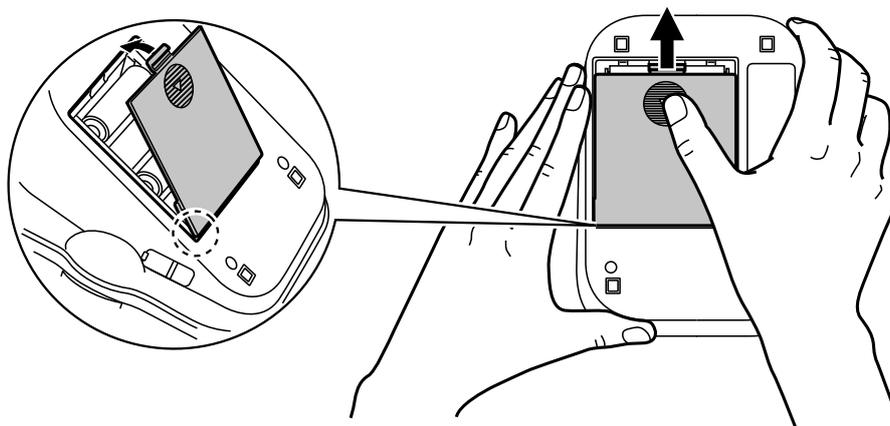
## 2. Préparation

### 2.1 Installation/Remplacement des piles

1. Retourner l'appareil.
2. Faire glisser le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche tout en appuyant sur la partie nervurée du couvercle.
3. Installer ou remplacer les quatre piles AA en faisant correspondre les polarités + (positive) et – (négative) avec les polarités indiquées sur le compartiment des piles.

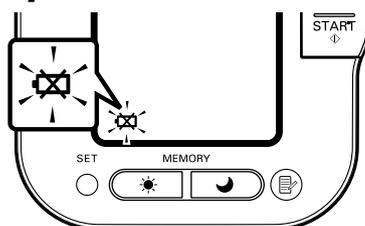


4. Remettre en place le couvercle du compartiment des piles. Faire glisser le couvercle du compartiment des piles comme indiqué jusqu'à entendre un déclic.



**Remarque :** Les valeurs de la mesure sont toujours conservées en mémoire, même après le remplacement des piles.

## Durée de vie des piles et remplacement



Si le symbole de faiblesse des piles (  ) apparaît sur l'écran, remplacer les quatre piles en même temps.

- Lorsque le symbole de faiblesse des piles (  ) commence à clignoter, vous ne pourrez utiliser l'unité qu'un court instant. Vous devrez remplacer les piles par des piles neuves plus tôt que prévu.
- Lorsque le symbole (  ) reste allumé, cela signifie que les piles sont déchargées. Vous devez remplacer les piles par des piles neuves immédiatement. Mettre l'appareil hors tension avant de remplacer les piles.
- Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de trois mois.
- Si les piles ont été retirées pendant plus de 30 secondes, le réglage de la date et de l'heure doit être réinitialisé. Voir le chapitre 2.2 pour plus de détails.
- Mettre les piles au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.

Quatre piles alcalines AA neuves dureront environ 1 400 mesures à raison de six mesures par jour.

Les piles fournies étant destinées à la surveillance uniquement, leur durée de vie risque d'être plus courte.

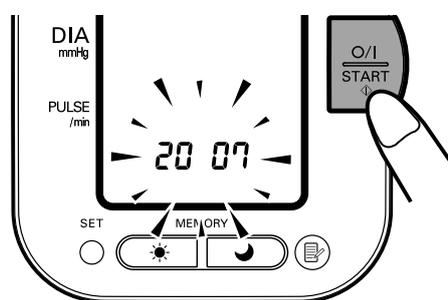
## 2.2 Réglage de la date et de l'heure

Le tensiomètre mémorise automatiquement jusqu'à 84 valeurs de mesure individuelles avec la date et l'heure.

Pour utiliser les fonctions de mémoire et de valeur moyenne :

- Régler l'appareil sur la date et l'heure correctes avant la première mesure.
- Si les piles ont été retirées pendant plus de 30 secondes, le réglage de la date et de l'heure doit être réinitialisé.

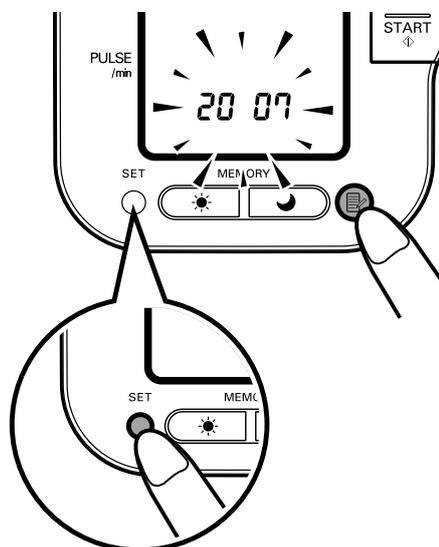
1. Lorsque le bouton O/I START est enfoncé pour allumer l'appareil pour la première fois après l'insertion des piles, les chiffres de l'année (2007) clignotent sur l'écran.



2. Appuyer sur le bouton MEMORY pour faire défiler les chiffres un par un.

### Remarques :

- La plage de réglage de l'année est comprise entre 2007 et 2030. Si le réglage de l'année atteint 2030, il retourne à l'année 2007.
- Si le bouton MEMORY est maintenu enfoncé, les chiffres avancent rapidement.

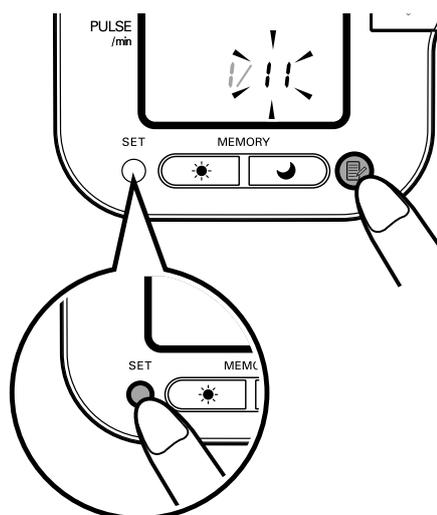


3. Appuyer sur le bouton SET pour confirmer le réglage lorsque le chiffre souhaité apparaît sur l'écran.

L'année est réglée et les chiffres du mois clignotent sur l'écran.

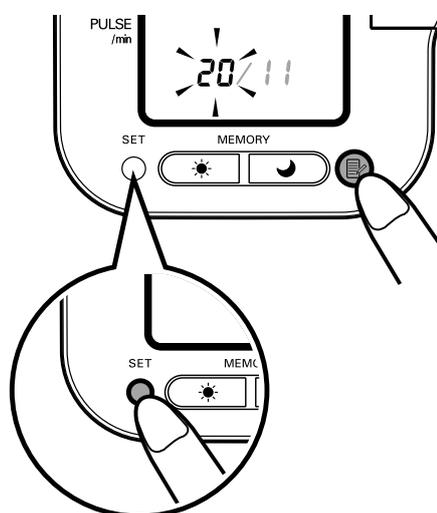
- 4.** Répéter les étapes 2 et 3 pour régler le mois.

Le mois est réglé et les chiffres du jour clignotent sur l'écran.



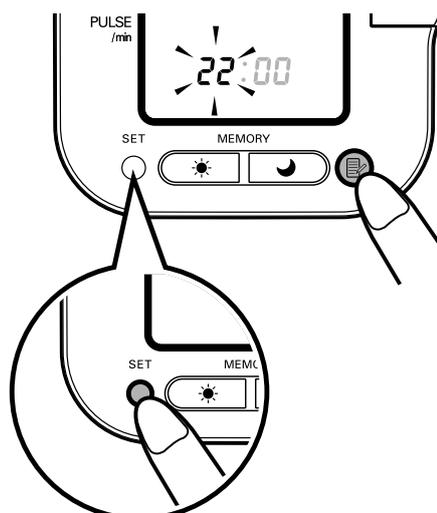
- 5.** Répéter les étapes 2 et 3 pour régler le jour.

Le jour est réglé et les chiffres de l'heure clignotent sur l'écran.



- 6.** Répéter les étapes 2 et 3 pour régler l'heure.

L'heure est réglée et les chiffres des minutes clignotent sur l'écran.

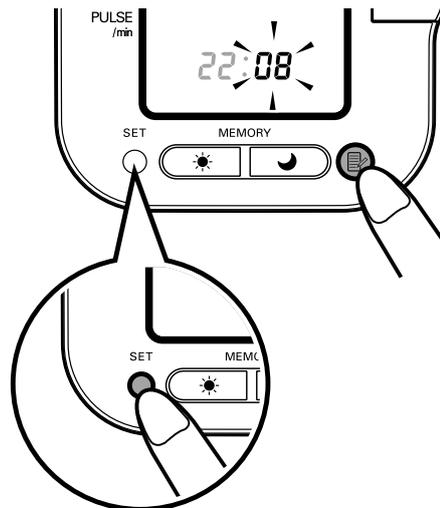


7. Répéter les étapes 2 et 3 pour régler les minutes.

Les minutes sont réglées.

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque les minutes sont réglées.

Pour régler la date et l'heure, appuyer sur le bouton SET pendant que l'appareil est en mode veille.



## Remarques sur le réglage de la date et de l'heure

Si la date et l'heure doivent être réglées pour une raison quelconque ou si la date et l'heure ont été réinitialisées après le remplacement des piles, régler la date et l'heure entre 10:00 et 18:59. Ceci permettra d'éviter des problèmes avec les moyennes hebdomadaires du matin et du soir qui sont conservées en mémoire.

Pour régler la date ou l'heure ultérieurement, arrêter l'appareil. Procéder comme suit.

1. Appuyer sur le bouton SET et le maintenir enfoncé.

Le symbole du mode automatique  et le réglage actuel (**marche** or **arrêt**) correspondant à l'ID d'utilisateur sélectionné s'affichent sur l'écran.

Si l'année ne clignote pas, appuyer une ou deux fois sur le bouton SET jusqu'à ce que l'année clignote.

L'année clignote sur l'écran.

---

## 2. Se référer au chapitre 2.2.2 pour régler la date et l'heure.

Lorsque le réglage de la date et de l'heure se fait manuellement, l'appareil doit être arrêté manuellement. Il ne s'éteindra pas automatiquement après que les minutes ont été réglées.

### Remarques :

- Vérifier que la date et l'heure ont été réglées correctement afin que les moyennes hebdomadaires puissent être affichées correctement. Si la date et l'heure ont été mal réglées par erreur, appuyer sur le bouton SET pour entourer le réglage afin d'entrer les valeurs correctes.
- Lorsque l'heure s'affiche incorrectement après une période de non-utilisation de l'appareil, réinitialiser la date et l'heure (se référer au chapitre 2.2 pour obtenir des instructions sur le réglage des valeurs de l'horloge). Effacer les valeurs enregistrées lors de la réutilisation de l'appareil (se référer au chapitre 3.5 pour des instructions sur l'effacement des valeurs enregistrées).

## 3. Utilisation du tensiomètre

### 3.1 Position assise correcte lors de la réalisation d'une mesure

La mesure peut être réalisée sur le bras gauche ou droit.

#### Remarques :

- Elle doit être prise dans un endroit calme et sur une personne assise et détendue. Vérifier que la température de la pièce n'est ni trop chaude ni trop froide.
- Ne pas manger, fumer ou faire du sport pendant au moins 30 minutes avant la mesure.
- Ne pas bouger ni parler pendant la mesure.

#### Position correcte

S'asseoir bien droit, le dos droit.

Retirer tout vêtement serré de la partie supérieure de votre bras ainsi que tout vêtement épais (pull, par exemple).  
Ne pas placer le brassard sur des vêtements épais et ne pas rouler votre manche si elle est trop serrée.

Placer le bras sur une table afin de mettre le brassard au même niveau que le cœur.

L'écart entre la chaise et le sommet de la table doit être compris entre 25 et 30 cm.

## Remarques :

- Avoir une position correcte lors de la mesure est indispensable pour obtenir des résultats fiables.
- Il est préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour. (Il est recommandé de la mesurer dans l'heure qui suit le réveil.)

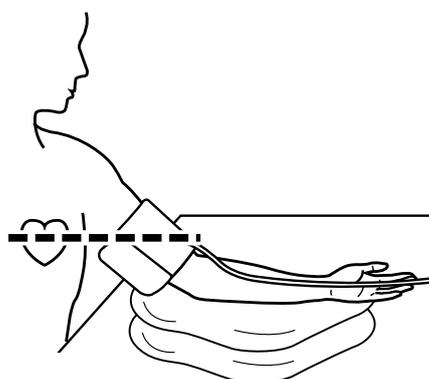
## Position incorrecte

- **Dos cambré (penché vers l'avant)**
- **Jambes croisées**
- **Assis sur un canapé ou à une table basse, ce qui vous incite à vous pencher vers l'avant**



Ces situations peuvent augmenter les valeurs de la pression artérielle en raison de l'effort fourni ou lorsque le brassard est plus bas que le cœur.

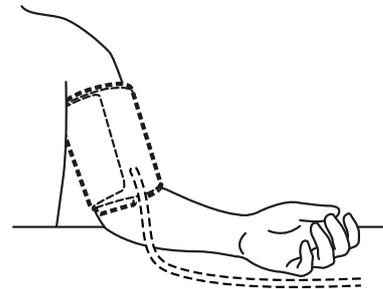
Si le brassard est plus bas que le cœur, utiliser des coussins, etc., pour régler la hauteur du bras.



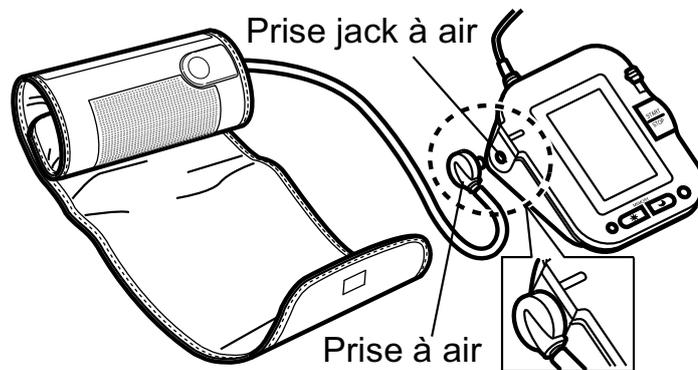
## 3.2 Application du brassard

Vous pouvez enrouler le brassard sur votre bras droit ou gauche.

- Retirer tout vêtement serré de la partie supérieure de votre bras.
- Ne pas placer le brassard sur des vêtements épais et ne pas rouler votre manche si elle est trop serrée.

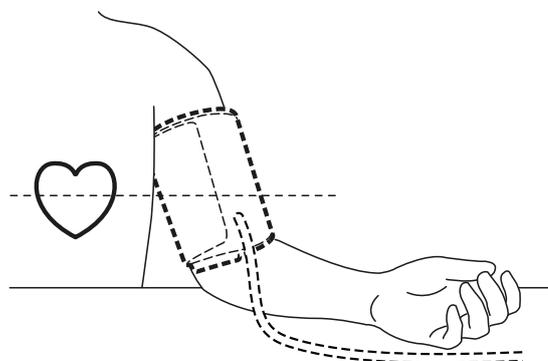


1. Introduire la prise de gonflage mâle dans la prise femelle (sur le côté gauche du dispositif).

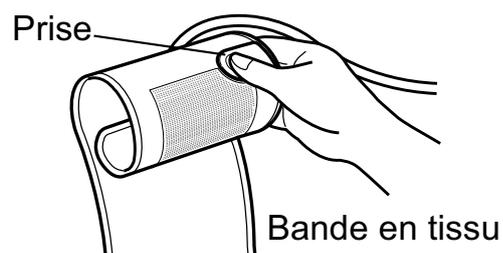


Le brassard doit être entièrement dégonflé avant d'être inséré dans la prise femelle.

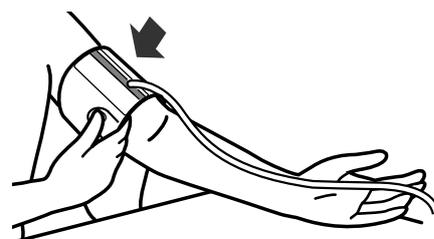
2. S'asseoir sur une chaise, les pieds posés à plat sur le sol, et placer le bras sur une table afin que le brassard soit au même niveau que le coeur.



- 3.** Maintenir solidement la prise sur le brassard avec la main.

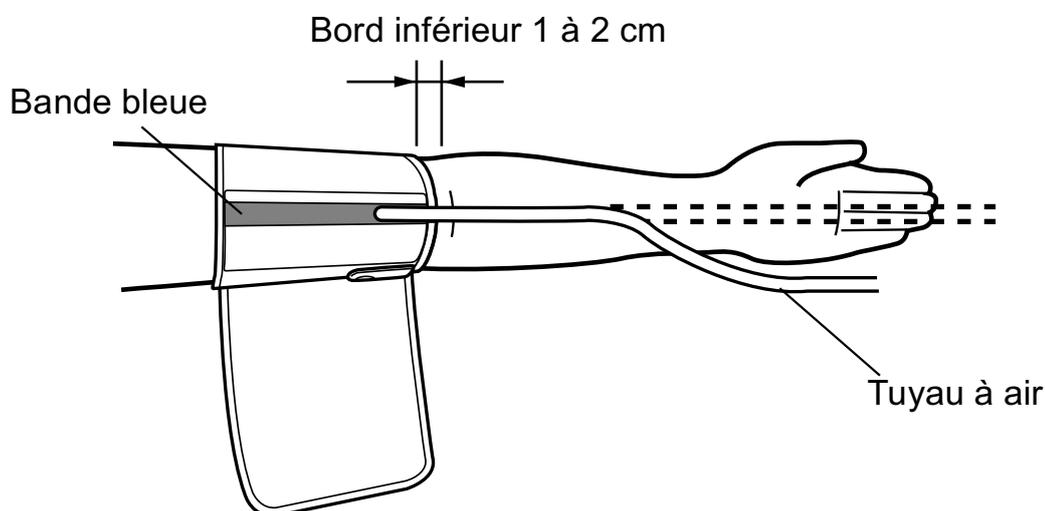


- 4.** Tourner la paume de la main vers le haut.

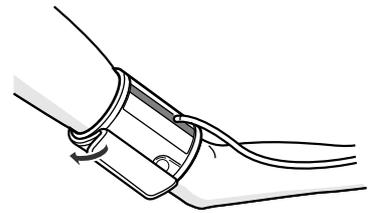


- 5.** Appliquer le brassard sur la partie supérieure de votre bras de telle sorte que la bande bleue soit centrée sur la face interne du bras et pointe vers le sol. Le tuyau à air doit passer sur toute la longueur de la face interne de l'avant-bras aligné avec le majeur.

La partie inférieure du brassard doit être placée entre 1 et 2 cm environ au-dessus du coude.



- 6.** Lorsque le brassard est correctement positionné, fermer la bande en tissu FERMEMENT.

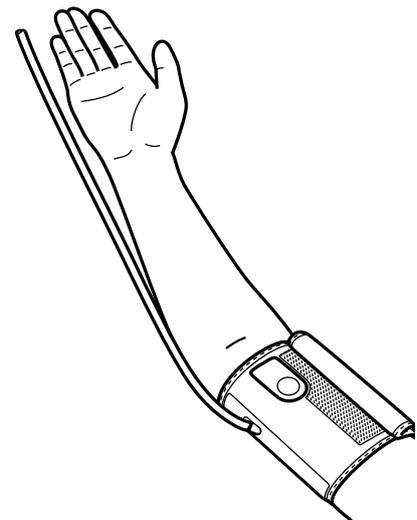


**Remarques :**

- S'assurer que le brassard s'adapte parfaitement autour du bras.
- Le brassard doit être en contact étroit avec la peau. Vous devez être en mesure de passer votre index entre le brassard et votre bras sans forcer afin de pouvoir mobiliser le brassard.
- Vérifier que le tuyau à air n'est pas coudé.

**Prise de mesures au bras droit**

Faire attention aux points suivants lors du placement du brassard au bras droit. Placer le brassard de façon que le tuyau soit sur le côté du coude.



**Remarques :**

- Veiller à ne pas poser le bras sur le tuyau, ou à ne pas restreindre de toute autre manière l'arrivée d'air au brassard.
- Placer le brassard de manière qu'aucune de ses parties ne soit placée sur l'articulation du coude. Le brassard doit être positionné entre 1 et 2 cm au-dessus du coude.
- La durée de vie du brassard est de 3 ans pour une utilisation deux fois par jour.
- La pression artérielle peut être différente entre le bras droit et le bras gauche et les valeurs mesurées de la pression artérielle pourront par conséquent être également différentes. Omron recommande de toujours utiliser le même bras pour la mesure. Si les valeurs entre les deux bras sont trop éloignées, consulter votre médecin pour savoir quel bras utiliser pour la mesure.

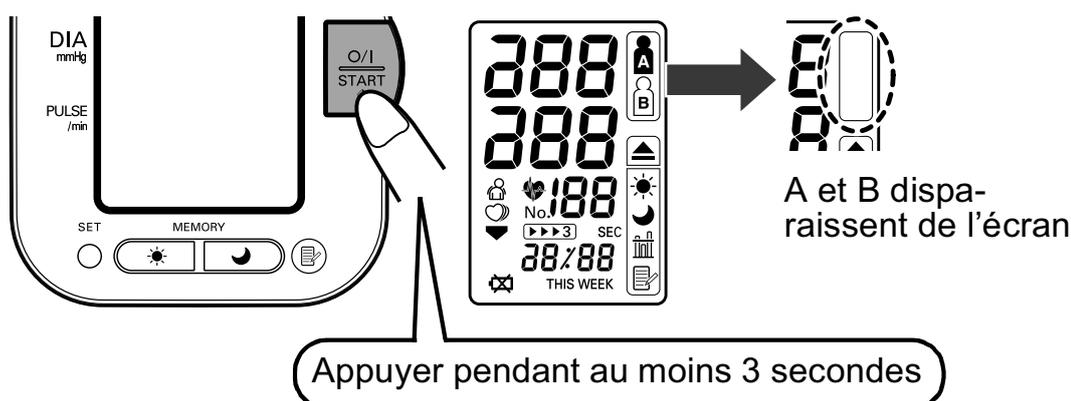
### 3.3 Réalisation d'une mesure

L'appareil est destiné à prendre des mesures et à stocker dans la mémoire les valeurs de la mesure de deux personnes utilisant l'ID d'utilisateur A et l'ID d'utilisateur B.

L'appareil peut également être utilisé pour prendre une seule mesure pour d'autres personnes utilisant le mode invité. Le symbole de l'ID d'utilisateur n'est pas affiché en mode invité. Les mesures prises en mode invité ne sont pas stockées dans la mémoire.

#### Utilisation du mode invité

1. Appuyer sur le bouton O/I START et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que les symboles des utilisateurs A et B disparaissent de l'écran.



2. Relâcher le bouton O/I START.

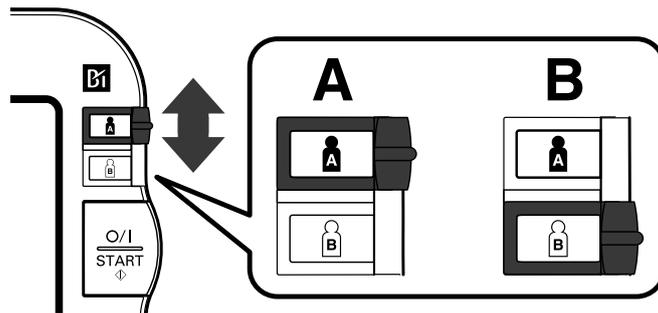
Le brassard se gonfle automatiquement.

**Remarque :** Pour arrêter le gonflage, appuyer sur le bouton O/I START puis le relâcher. L'appareil cesse de gonfler, commence à dégonfler et s'arrête.

3. Le gonflage s'arrête et la mesure commence. Lorsque la mesure est terminée, votre pression artérielle et la fréquence de votre pouls apparaissent sur l'écran.

## Sélection de l'ID d'utilisateur

Sélectionner votre ID d'utilisateur. Toujours utiliser le même ID d'utilisateur pour prendre une mesure. L'appareil stocke les valeurs de la mesure en mémoire sous l'ID d'utilisateur sélectionné. Ces valeurs de la mesure servent à calculer les moyennes du matin et celles du soir. Faire glisser le commutateur de sélection d'ID d'utilisateur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'utilisateur A ou B.



## Utilisation de l'ID d'utilisateur

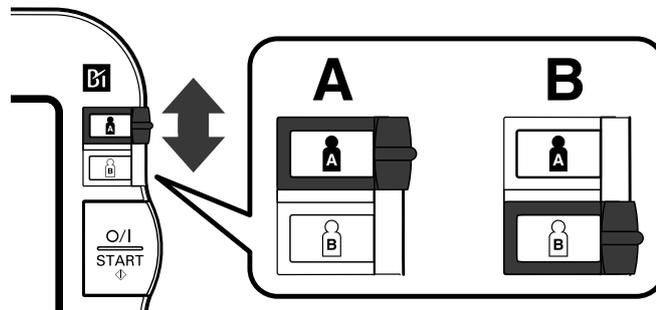
Lorsqu'un ID d'utilisateur est sélectionné, l'appareil peut être réglé pour prendre une seule mesure en mode simple ou trois mesures consécutives en mode automatique lorsque le bouton O/I START est enfoncé.

**Remarque :** La valeur par défaut est réglée sur le mode simple pour une seule mesure.

Le mode automatique permet de prendre trois mesures consécutives. L'appareil gonfle le brassard et prend trois mesures à un bref intervalle de distance.

## Utilisation du mode simple

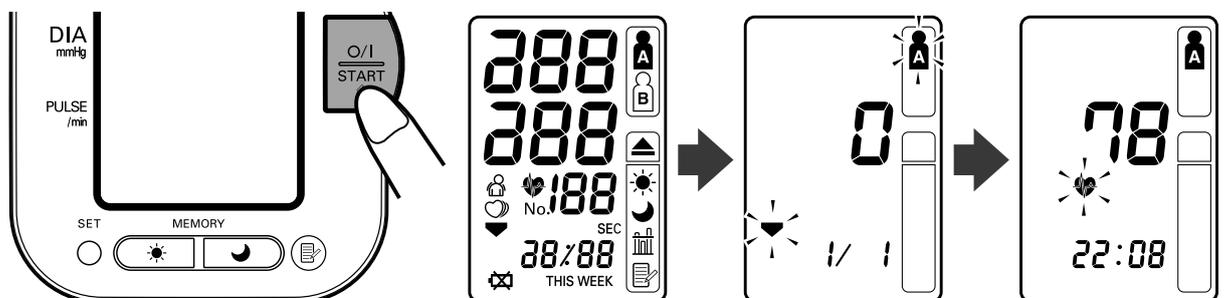
1. Sélectionner votre ID d'utilisateur (A ou B).



2. Appuyer sur le bouton O/I START.

Tous les symboles apparaissent sur l'écran. Le symbole de l'ID d'utilisateur que vous avez sélectionné clignote sur l'écran.

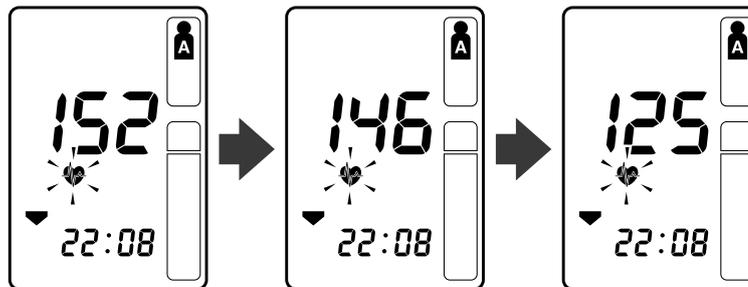
Le brassard se gonfle automatiquement. Lorsque le brassard se gonfle, l'appareil détermine automatiquement le niveau de gonflage idéal. Cet appareil détecte le pouls lors du gonflage. Ne pas bouger le bras et rester immobile jusqu'à ce que la mesure soit terminée.



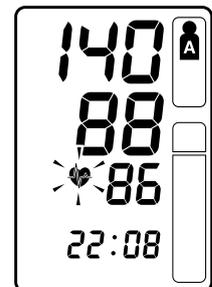
**Remarque :** Pour arrêter le gonflage ou la mesure, appuyer sur le bouton O/I START puis le relâcher. L'appareil cesse de gonfler, commence à dégonfler et s'arrête.

3. Le gonflage s'arrête automatiquement et la mesure commence.

Lorsque le brassard se dégonfle, des nombres décroissants apparaissent sur l'écran. Le symbole des pulsations cardiaques (  ) clignote à chaque pulsation cardiaque.

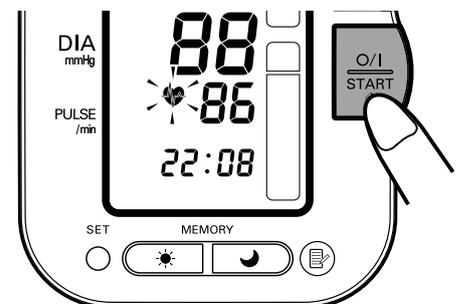


4. Lorsque la mesure est terminée, le brassard pneumatique se dégonfle complètement. Votre pression artérielle et la fréquence de votre pouls sont affichées.



5. Appuyer sur le bouton O/I START pour arrêter l'appareil.

**Remarque :** Si vous oubliez d'éteindre le tensiomètre, il s'arrêtera automatiquement après cinq minutes.



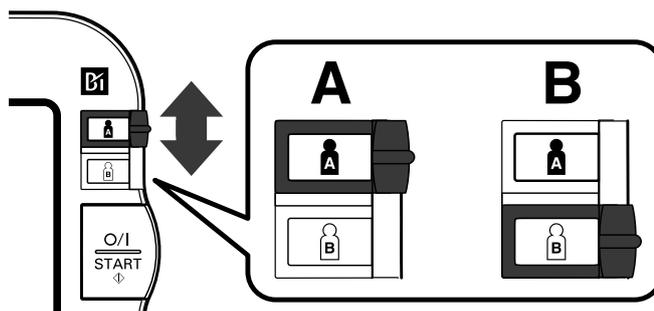
**Remarques :**

- Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure. Toujours suivre l'avis de votre médecin.
- Attendre 2-3 minutes avant de prendre une nouvelle mesure de la pression artérielle. Ce temps d'attente entre les mesures permet aux artères de reprendre leur fonctionnement normal.

## Sélection du mode automatique

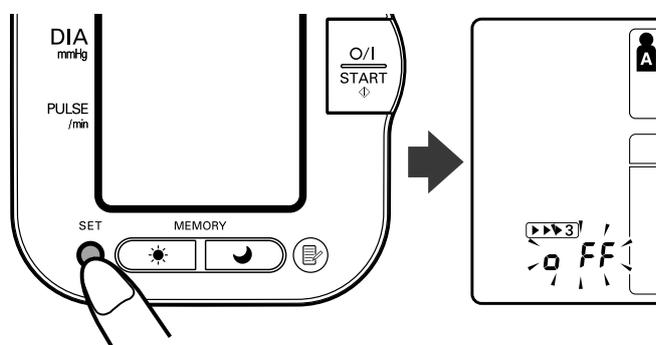
Le mode automatique peut être sélectionné pour l'utilisateur A ou B.

1. Vérifier que l'appareil est mis hors tension.
2. Sélectionner votre ID d'utilisateur (A ou B).



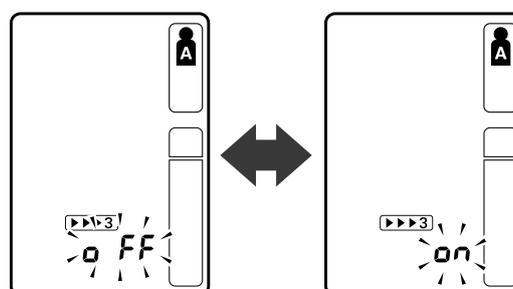
3. Appuyer sur le bouton SET et le maintenir enfoncé.

Le symbole du mode automatique (▶▶▶3) et le réglage **Arrêt** apparaissent sur l'écran.

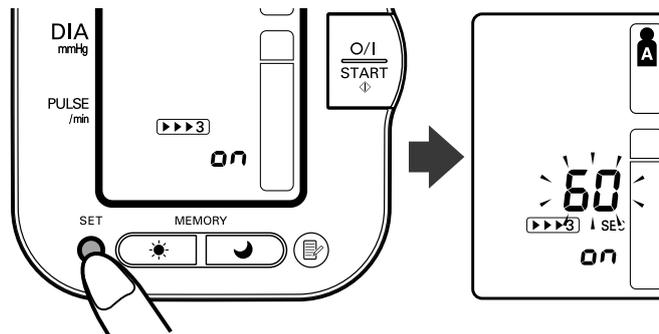


4. Appuyer sur le bouton MEMORY (📄) pour sélectionner **Marche**.

**Remarque :** Appuyer sur le bouton MEMORY pour commuter entre **Marche** et **Arrêt**.



5. Appuyer sur le bouton SET pour confirmer le changement.



Le nombre de secondes entre chaque mesure est affiché.

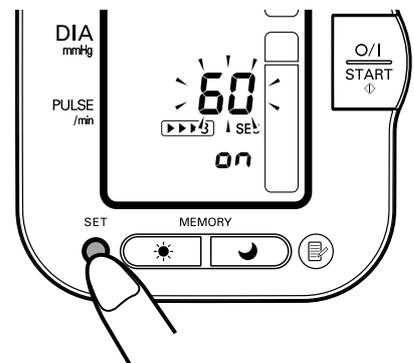
**Remarque :** La valeur par défaut entre chaque mesure est 60 secondes.

6. Appuyer sur le bouton MEMORY (☞) pour modifier l'intervalle de temps entre chaque mesure.

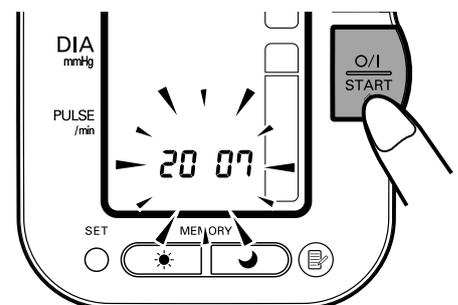
L'intervalle peut être réglé sur 15, 30, 60 ou 120 secondes. Continuer à appuyer sur le bouton MEMORY jusqu'à ce que l'intervalle souhaité apparaisse sur l'écran.

7. Appuyer sur le bouton SET pour confirmer le réglage.

L'année clignote sur l'écran.



8. Appuyer sur le bouton O/I START pour arrêter l'appareil.



## Utilisation du mode automatique

1. Sélectionner votre ID d'utilisateur (A ou B).

2. Appuyer sur le bouton O/I START.

Tous les symboles apparaissent sur l'écran. Le symbole de l'ID d'utilisateur que vous avez sélectionné clignote sur l'écran. Le brassard se gonfle automatiquement.

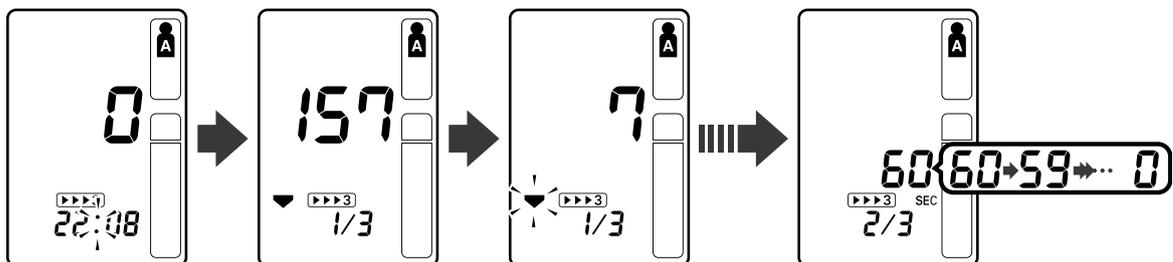
**Remarque :** Pour arrêter le gonflage ou la mesure, appuyer sur le bouton O/I START. L'appareil cesse de gonfler, commence à dégonfler et s'arrête.

3. Le gonflage s'arrête automatiquement et la mesure commence.

Lorsque le brassard se dégonfle, des nombres décroissants apparaissent sur l'écran. Le symbole des pulsations cardiaques (  ) clignote à chaque pulsation cardiaque. Lorsque la mesure est terminée, le brassard pneumatique se dégonfle complètement.

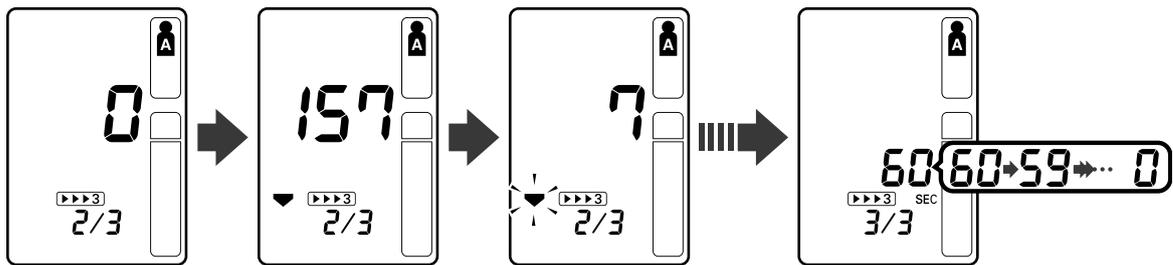
**Remarque :** Ne pas bouger le bras et rester immobile jusqu'à ce que la mesure soit terminée.

4. Vérifier la progression des mesures consécutives.



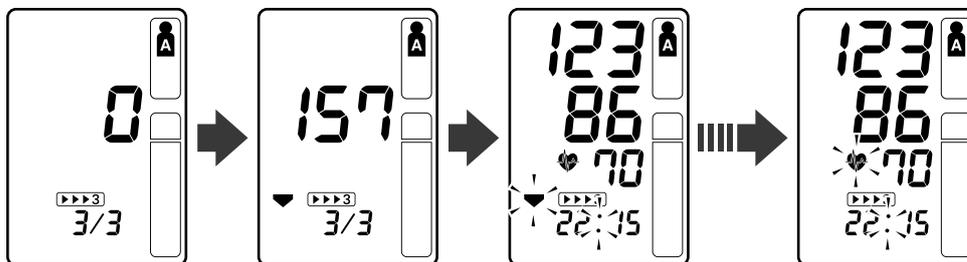
La première mesure est terminée et l'appareil attend de commencer la mesure suivante. L'intervalle de temps défini entre chaque mesure apparaît sur l'écran.

La deuxième mesure commence automatiquement.



La deuxième mesure est terminée et l'appareil attend de commencer la mesure suivante.

La troisième mesure commence automatiquement.



Les mesures consécutives sont terminées. La moyenne des trois mesures apparaît sur l'écran.

Les résultats des trois mesures individuelles ne sont pas affichés lorsque l'appareil prend des mesures en mode automatique. Les résultats de chaque mesure individuelle peuvent toutefois être affichés lorsque toutes les mesures sont terminées.

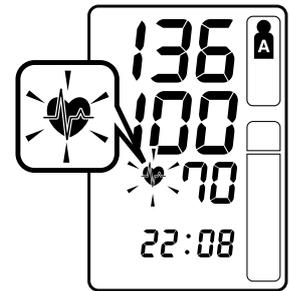
**Remarque :** En mode automatique, l'appareil répète la mesure en cas d'erreur. Lorsque 3 erreurs se sont produites, l'appareil ne prend plus de mesure. Si seulement deux mesures ont été prises correctement, la moyenne de ces deux mesures est affichée. Si une seule mesure a été prise correctement, ce résultat est affiché.

5. Appuyer sur le bouton SET pour afficher la pression artérielle et la fréquence du pouls de la première mesure. Appuyer de nouveau sur le bouton SET pour afficher la mesure suivante.
6. Appuyer sur le bouton O/I START pour arrêter l'appareil.

**Important :**

- Si votre pression systolique ou diastolique sort de la plage standard, le symbole des pulsations cardiaques clignotera à l'affichage du résultat de la mesure.

Des recherches récentes suggèrent d'utiliser les valeurs suivantes comme indicateur d'une élévation de la pression artérielle pour les mesures prises au domicile.

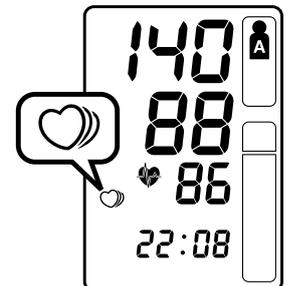


Pression artérielle systolique	Supérieure à 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	Supérieure à 85 mmHg

Ces critères s'appliquent uniquement aux mesures de la pression artérielle prises au domicile.

Pour obtenir les critères de mesure de la pression artérielle en cabinet médical, consulter le chapitre 9.

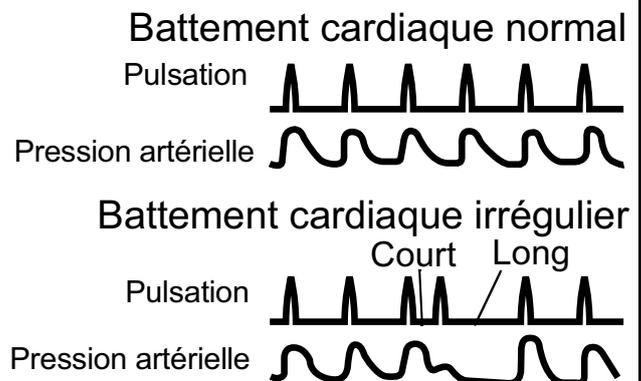
- Votre tensiomètre comprend une fonction relative aux pulsations cardiaques irrégulières. Les pulsations cardiaques irrégulières peuvent fausser les résultats de la mesure. L'algorithme des pulsations cardiaques irrégulières détermine automatiquement si la mesure peut être prise en compte ou si elle doit être répétée. Si les résultats de la mesure sont associés à des pulsations cardiaques irrégulières mais que le résultat reste valide, celui-ci est affiché avec l'icône des pulsations cardiaques irrégulières. Si les pulsations cardiaques irrégulières rendent la mesure invalide, aucun résultat n'est affiché. Si l'icône des pulsations cardiaques irrégulières (  ) apparaît après une prise de mesure, répéter la mesure. Si cette icône s'affiche fréquemment, le signaler à votre médecin.



### **Que sont des pulsations cardiaques irrégulières ?**

Des pulsations cardiaques irrégulières sont des pulsations dont la fréquence varie de plus de 25 % par rapport à la moyenne détectée pendant que l'appareil mesure les pressions artérielles systolique et diastolique.

Si ce rythme irrégulier est détecté plus de deux fois au cours de la mesure, le symbole des pulsations cardiaques irrégulières (  ) s'affiche en même temps que les résultats de la mesure.



### **Qu'est-ce que l'arythmie ?**

Les battements cardiaques sont stimulés par des signaux électriques qui provoquent la contraction du cœur.

L'arythmie est un état dans lequel le rythme cardiaque est anormal en raison de défaillances du système bio-électrique qui commande les battements cardiaques. Les symptômes classiques en sont des battements manquants, une contraction prématurée, un pouls anormalement rapide (tachycardie) ou anormalement lent (bradycardie). Ce phénomène peut être dû à une maladie cardiaque, au vieillissement, à une prédisposition organique, au stress, au manque de sommeil, à la fatigue, etc. L'arythmie ne peut être diagnostiquée que par un médecin, au moyen d'explorations complémentaires spécialisées.

Seuls un examen et un diagnostic par votre médecin permettent d'affirmer si l'irrégularité des battements cardiaques indiquée par l'icône (  ) indique une arythmie.

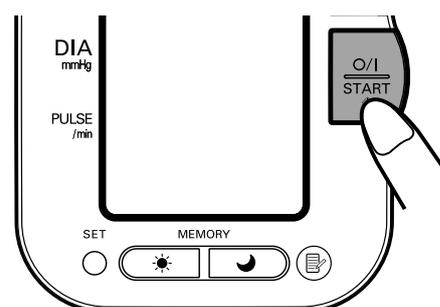
Si le symbole des pulsations cardiaques irrégulières (  ) s'affiche fréquemment, le signaler à votre médecin. Il est très dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure. Suivez toujours l'avis de votre médecin.

## 3.4 Instructions pour certains cas particuliers

Si votre pression systolique est habituellement supérieure à 220 mmHg, appuyer sur le bouton O/I START et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le brassard pneumatique se gonfle 30 à 40 mmHg en-dessus de votre pression systolique présumée.

1. Appuyer sur le bouton O/I START pour arrêter l'appareil.

La mesure commence.



2. Lorsque le brassard commence à se gonfler, appuyer sur le bouton O/I START et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la pression soit de 30 à 40 mmHg supérieure à votre pression systolique présumée.

**Remarque :** Le brassard ne peut pas être gonflé au-dessus de 299 mmHg. (Une erreur s'affichera si vous essayez de gonfler le brassard au-dessus de 300 mmHg.)

3. Relâcher le bouton O/I START lorsque le brassard est gonflé à la pression souhaitée.

Le brassard commence à se dégonfler et la mesure commence.

4. Le reste de la procédure est similaire à celui d'une mesure normale. Consulter le chapitre 3.3.

**Remarque :** Ne pas gonfler plus que nécessaire.

## 3.5 Utilisation du bouton Memory

L'appareil est conçu pour enregistrer en mémoire la pression artérielle et la fréquence du pouls de deux personnes (utilisateur A et utilisateur B) chaque fois qu'une mesure est prise.

L'appareil enregistre automatiquement jusqu'à 84 valeurs de la mesure (pression artérielle et fréquence du pouls) pour chaque utilisateur (A et B). Lorsque 84 valeurs de la mesure sont enregistrées, l'enregistrement le plus ancien est effacé pour laisser la place aux valeurs plus récentes. L'appareil enregistre également 8 semaines de moyennes du matin et 8 semaines de moyennes du soir pour chaque utilisateur (A et B).

### Fonction de moyenne

L'appareil calcule la valeur moyenne d'après les trois valeurs de mesure les plus récentes prises dans les 10 minutes qui suivent la prise de la valeur la plus récente.

**Remarque :** Si deux valeurs de la mesure sont enregistrées en mémoire pendant la période de 10 minutes, la moyenne est calculée d'après les deux valeurs de la mesure. Si une seule valeur de la mesure est enregistrée, elle tient lieu de moyenne.

### Pour afficher les valeurs de la mesure

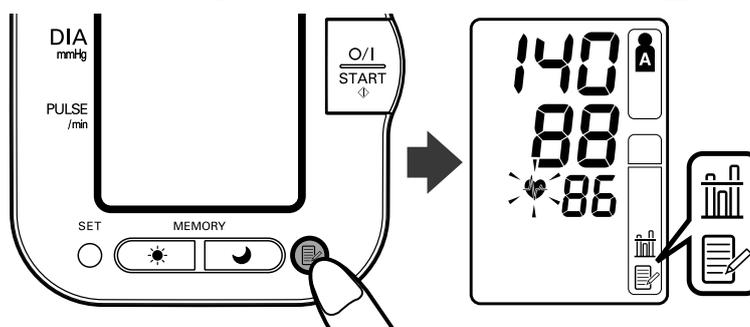
---

1. Sélectionner votre ID d'utilisateur (A ou B).

---

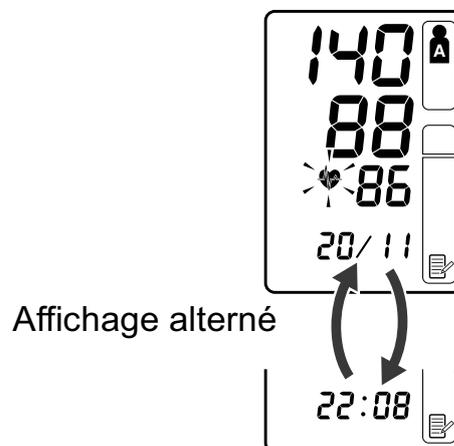
2. Appuyer sur le bouton MEMORY (📄).

La valeur moyenne est affichée et le symbole de la moyenne (📊) apparaît au-dessus du symbole de la mémoire (📄) sur l'écran.



3. Appuyer sur le bouton MEMORY (📄) pour afficher les valeurs des mesures individuelles les plus récentes sur l'écran. Les valeurs sont affichées de la plus récente à la plus ancienne.

**Remarque :** La date et l'heure sont affichées en alternance avec les valeurs de la mesure.

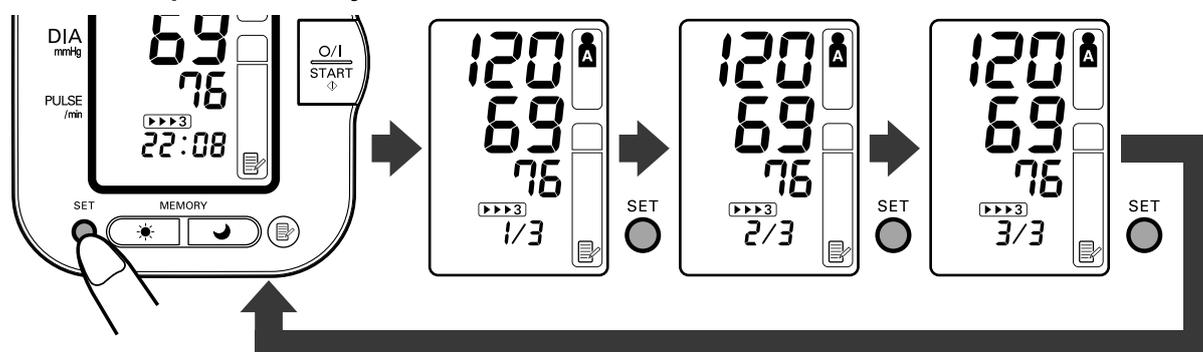


Appuyer sur le bouton MEMORY pour afficher les valeurs suivantes.

Appuyer sur le bouton MEMORY et le maintenir enfoncé pour afficher les valeurs plus rapidement.

### **Mode automatique**

La moyenne des mesures consécutives apparaît sur l'écran avec le symbole du mode automatique (▶▶▶3). Pour afficher les valeurs des mesures individuelles, appuyer sur le bouton SET lorsque la moyenne est affichée.



4. Appuyer sur le bouton O/I START pour arrêter l'appareil.

## **Moyennes du matin et du soir**

L'appareil calcule et affiche une moyenne hebdomadaire des mesures prises le matin (☀) et le soir (☾). L'appareil enregistre 8 semaines de moyennes du matin et 8 semaines de moyennes du soir pour chaque utilisateur (A et B).

**Remarque :** La semaine commence le dimanche à 4:00

### **Moyennes du matin**

Les moyennes du matin sont calculées d'après la première valeur moyenne en mode automatique ou la première valeur en mode simple.

Les heures des mesures doivent être comprises entre :

**4:00 et 9:59.**

### **Moyennes du soir**

Les moyennes du soir sont calculées d'après la dernière valeur moyenne en mode automatique ou la dernière valeur en mode simple.

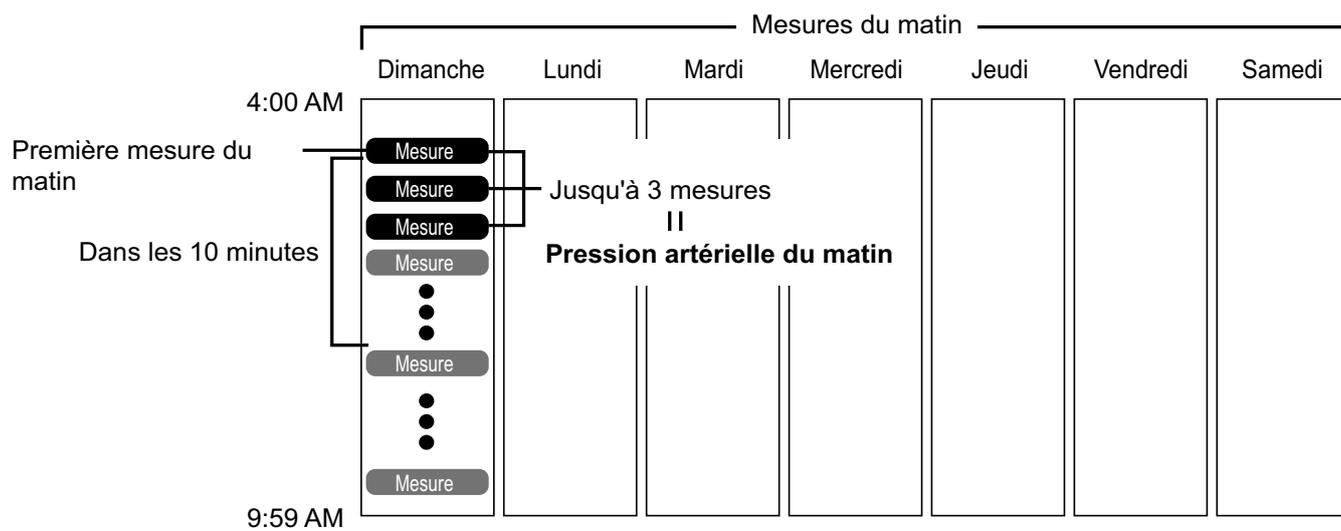
Les heures des mesures doivent être comprises entre :

**19:00 et 1:59.**

## A propos des moyennes hebdomadaires

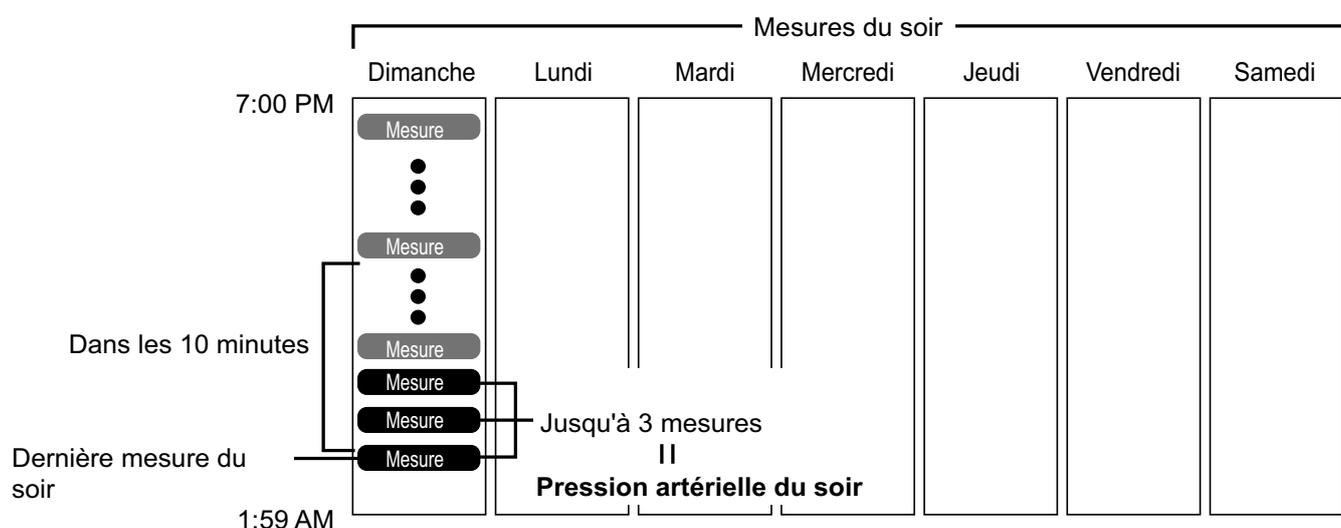
### *Moyenne hebdomadaire du matin*

Il s'agit de la moyenne des mesures prises le matin (4:00-9:59) du dimanche au samedi. Une moyenne de chaque jour est calculée d'après trois mesures maximum prises dans les 10 minutes qui suivent la première mesure du matin.



### *Moyenne hebdomadaire du soir*

Il s'agit de la moyenne des mesures prises le soir (19:00-1:59) du dimanche au samedi. Une moyenne de chaque jour est calculée d'après trois mesures maximum prises dans les 10 minutes qui suivent la dernière mesure du soir.



## Pour afficher les moyennes du matin et du soir

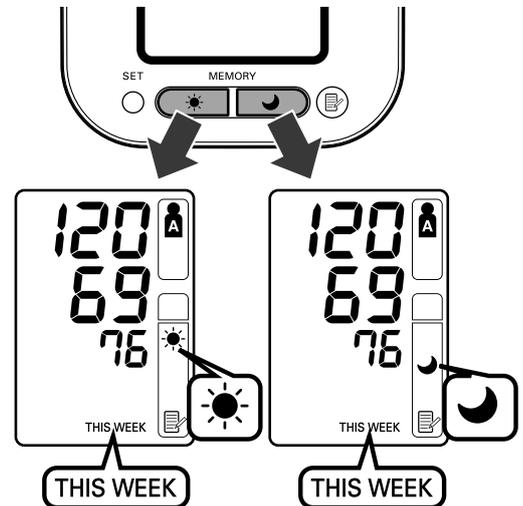
1. Sélectionner votre ID d'utilisateur (A ou B).

2. Appuyer sur le bouton de moyenne du matin (☀️) ou sur le bouton de moyenne du soir (🌙).

La moyenne de la semaine en cours (« THIS WEEK ») apparaît sur l'écran.

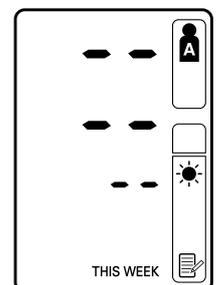
Pour afficher la valeur moyenne du matin et du soir de la même semaine, appuyer sur le bouton de moyenne du matin (☀️) ou

sur le bouton de moyenne du soir (🌙). Il est important de consulter la moyenne du matin et la moyenne du soir de la même semaine.



3. Continuer à appuyer sur le bouton de moyenne du matin (☀️) ou le bouton de moyenne du soir (🌙) pour afficher les semaines précédentes. L'appareil affiche « -1 WEEK » pour la semaine précédente et « -7 WEEK » pour les moyennes les plus anciennes.

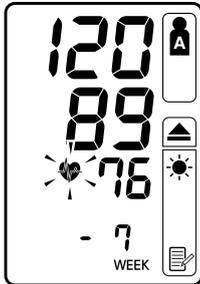
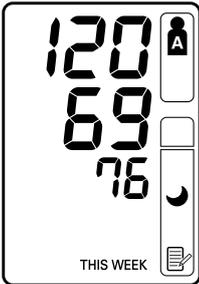
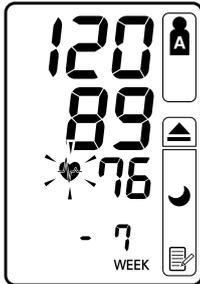
**Remarque :** Si le nombre de mesures prises dans une semaine ne suffit pas pour calculer la moyenne, l'écran apparaît comme illustré ci-contre.



4. Appuyer sur le bouton O/I START pour arrêter l'appareil.

## Remarques sur l'affichage des combinaisons

En plus des symboles de la moyenne du matin et de la moyenne du soir, l'appareil peut également afficher le symbole de l'hypertension du matin si la moyenne du matin de cette semaine excède la pression artérielle prise au domicile recommandée. (Voir le chapitre 3 Utilisation du tensiomètre - Informations importantes pour de plus amples détails.) Ces symboles peuvent être affichés dans les combinaisons suivantes en fonction des résultats de vos mesures.

	Affichage	
<b>Moyenne du matin</b>	 <p>Moyenne du matin de cette semaine avec le symbole de la moyenne du matin</p>	 <p>Moyenne du matin sur 7 semaines avec le symbole de la moyenne du matin + le symbole clignotant des pulsations cardiaques + le symbole de l'hypertension du matin</p>
<b>Moyenne du soir</b>	 <p>Moyenne du soir de cette semaine avec le symbole de la moyenne du soir</p>	 <p>Moyenne du soir sur 7 semaines avec le symbole de la moyenne du soir + le symbole clignotant des pulsations cardiaques + le symbole de l'hypertension du matin</p>
	<b>Moyenne dans la plage de la pression artérielle prise au domicile recommandée</b>	<b>Moyenne excédant la plage de la pression artérielle prise au domicile recommandée + hypertension du matin</b>

Le symbole de l'hypertension du matin (▲) apparaît si la moyenne hebdomadaire des mesures du matin excède 135/85.

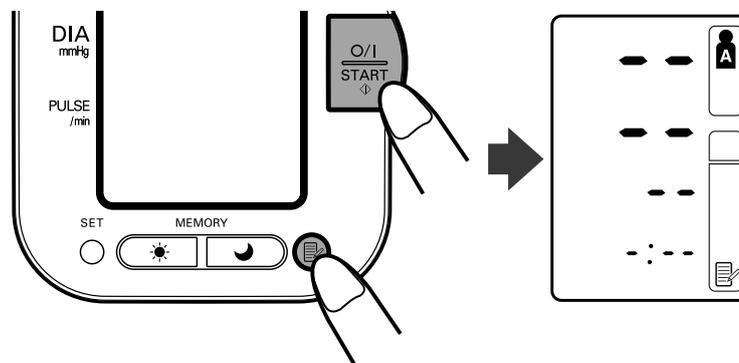
Dans ce cas, le symbole de l'hypertension du matin (▲) est affiché lors de l'affichage de la moyenne du soir, indépendamment des valeurs de la moyenne du soir.

## Pour supprimer toutes les valeurs enregistrées en mémoire

Les valeurs enregistrées en mémoire sont supprimées par ID d'utilisateur.

Il est impossible de ne supprimer qu'une partie des valeurs enregistrées en mémoire. Toutes les valeurs de l'utilisateur sélectionné seront supprimées.

1. Sélectionner votre ID (A ou B).
2. Tout en maintenant le bouton MEMORY (📄) enfoncé, appuyer simultanément sur le bouton O/I START pendant plus de 2 secondes pour supprimer toutes les valeurs.



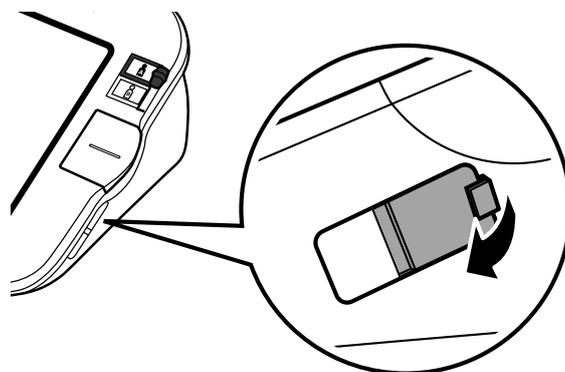
## 3.6 Téléchargement de données sur un PC

Le logiciel de prise en charge de la pression artérielle d'Omron, fourni avec cet appareil, vous permet d'afficher, de gérer et d'imprimer des données relatives à la pression artérielle mesurée par l'OMRON M10-IT Intellisense.

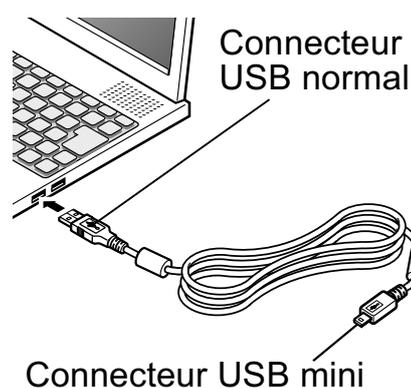
Consulter le Guide d'installation joint avant d'installer le logiciel sur un PC. Pour savoir comment utiliser l'application logicielle, consulter le Guide d'installation et la rubrique d'aide de l'application logicielle.

Utiliser uniquement le câble USB approuvé par OMRON qui est vendu avec cet appareil. L'utilisation d'un autre câble risque d'endommager l'appareil et annulera la garantie de l'utilisateur.

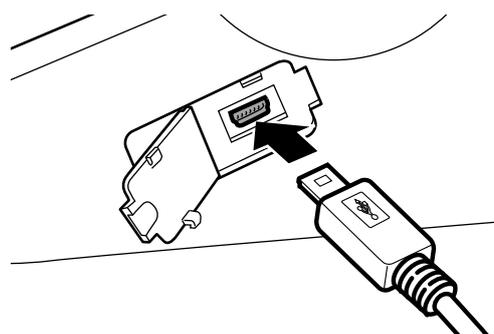
1. Ouvrir le cache de la prise jack du connecteur USB.



2. Brancher la prise du connecteur USB normal (grand connecteur) sur l'ordinateur personnel.



3. Brancher la prise du connecteur USB mini (petit connecteur) dans le connecteur USB de l'appareil.



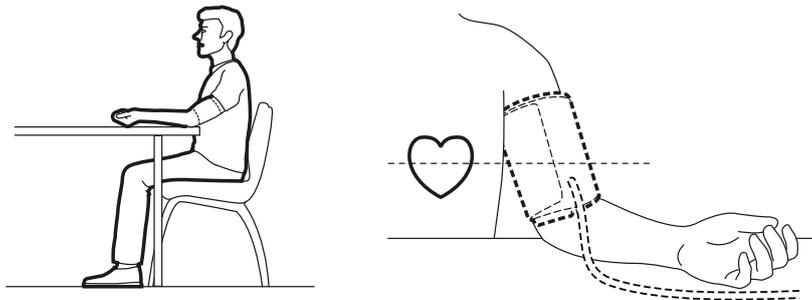
## 4. Guide de référence rapide

Ce Guide de référence rapide est fourni uniquement à titre de référence. Lire le manuel dans son intégralité avant la première utilisation de l'appareil.

Pour obtenir une mesure fiable, ne pas manger, fumer ou faire du sport pendant au moins 30 minutes avant la mesure.

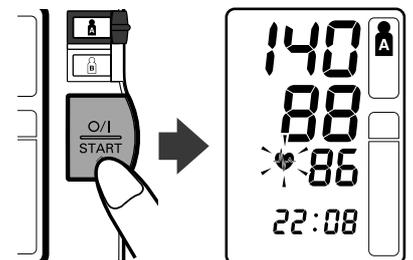
**Remarque :** Retirer tout vêtement serré de la partie supérieure de votre bras.

1. S'asseoir sur une chaise, les pieds posés à plat sur le sol, et placer le bras sur une table afin que le brassard soit au même niveau que le coeur.



2. Fixer le brassard autour du bras avec le dispositif d'accrochage.
3. Sélectionner votre ID d'utilisateur (A ou B).
4. Appuyer sur le bouton O/I START.

Lorsque la mesure est terminée, l'appareil affiche votre pression artérielle et la fréquence de votre pouls, puis dégonfle automatiquement le brassard.

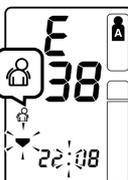
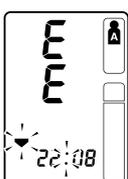
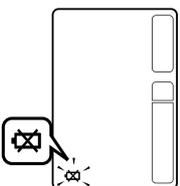
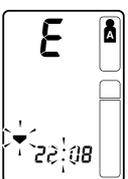


### Remarques :

- Toujours attendre au moins 2-3 minutes avant de prendre une nouvelle mesure de la pression artérielle.
- Attention : tous les résultats des mesures sont enregistrés dans la mémoire. Si différentes personnes utilisent le même appareil, assurez-vous d'en être informé.

## 5. Résolution des erreurs et des problèmes

### 5.1 Messages d'erreur

Affichage des erreurs	Cause	Solution
	Le brassard est sous-gonflé.	Lire attentivement les instructions et répéter les étapes indiquées au chapitre 3.3.
	Déplacement lors d'une mesure	
	Brassard surgonflé.	
 Clignote ou apparaît en continu.	Les piles sont déchargées.	Remplacer les quatre piles « AA » par de nouvelles piles. Consulter le chapitre 2.1.
	Mouvement, son.	Lire attentivement les instructions et répéter les étapes indiquées au chapitre 3.3.
	De l'air s'échappe du brassard	Remplacer le brassard par un brassard neuf.

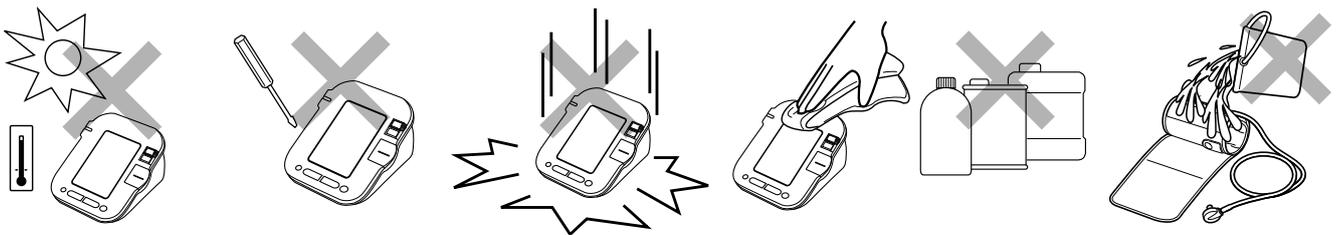
## 5.2 Dépannage

Problème	Cause	Solution
Aucun affichage n'apparaît lorsque le bouton O/I START est enfoncé.	Les piles sont vides.	Remplacer les piles.
Mesure impossible ou lectures trop élevées.	Le brassard est-il correctement enroulé autour du bras ?	Attacher correctement le brassard pneumatique.
	La pression du brassard ne s'élève pas bien que le moteur de la pompe fonctionne.	Vérifier que la prise de gonflage est correctement branchée à l'appareil. Insérer fermement la prise mâle dans la prise femelle de gonflage.
La pression artérielle diffère à chaque mesure. La lecture est extrêmement basse (ou élevée).	Les lectures de la pression artérielle varient constamment selon l'heure de la mesure et l'état nerveux. Inspirer profondément à plusieurs reprises pour vous détendre avant de prendre une mesure.	

## 6. Maintenance et stockage

Pour protéger votre appareil des dommages éventuels, procéder comme suit :

- Ne pas installer votre appareil et votre brassard dans des environnements soumis à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas plier excessivement le brassard ou le tuyau.
- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne pas effectuer de réparations de quelque nature que ce soit par vous-même. En cas de défaillance, contacter le distributeur ou les Services clientèle d'OMRON dont les coordonnées figurent sur l'emballage, ou consulter votre revendeur ou votre pharmacien.
- L'OMRON M10-IT est un dispositif de mesure précis. Il est essentiel que cette précision reste dans les limites indiquées. Il est recommandé de faire contrôler l'appareil tous les deux ans afin de vérifier sa précision et son bon fonctionnement. Consulter le distributeur ou les Services clientèle d'OMRON dont les coordonnées figurent sur l'emballage pour de plus amples détails.
- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs ou des vibrations excessifs (par exemple, faire tomber l'appareil sur le sol.)
- Ne pas utiliser de liquides volatils pour nettoyer l'appareil. L'APPAREIL DOIT ETRE NETTOYE AVEC UN CHIFFON SEC ET DOUX.
- Ne pas laver le brassard ni l'immerger dans l'eau.

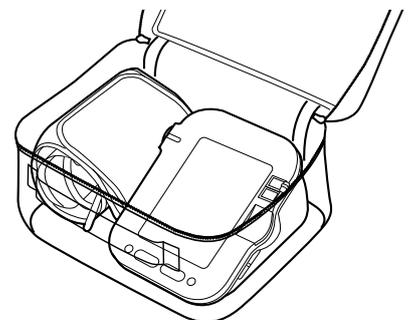


FR

### Stockage

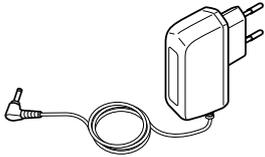
Garder l'appareil dans son étui de rangement souple lorsqu'il n'est pas utilisé.

**Remarque :** Si vous utilisez le transformateur de courant alternatif optionnel, vérifier qu'il est placé sous le brassard et l'appareil afin qu'il n'endommage pas l'écran.



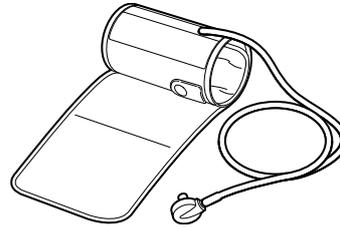
## 7. Pièces optionnelles

Transformateur de courant alternatif S



Référence 9515336-9

Brassard



Référence 9956685-4

### Utilisation du transformateur de courant alternatif optionnel

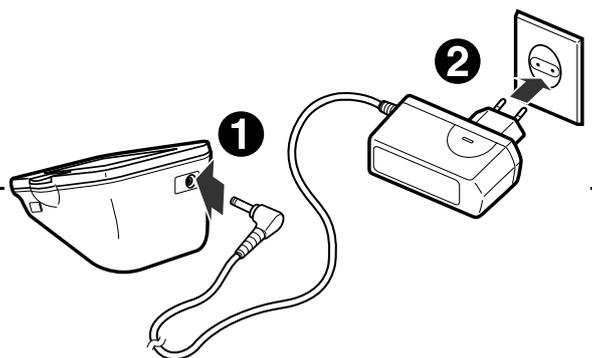
Introduire les piles dans le compartiment des piles, même en cas d'utilisation du transformateur de courant alternatif.

#### Remarques :

- Ne jamais brancher ni débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.
- Utiliser exclusivement le transformateur de courant alternatif d'origine prévu pour cet appareil. L'utilisation de transformateurs inappropriés peut endommager l'appareil.
- Lorsque vous stockez le transformateur de courant alternatif avec l'appareil, veiller à ne pas endommager l'appareil ou le brassard.

1. Introduire la prise du transformateur de courant alternatif dans la prise pour transformateur de courant alternatif située à l'arrière de l'appareil.

2. Brancher le transformateur de courant alternatif sur une prise électrique.



Pour débrancher le transformateur de courant alternatif, le déconnecter d'abord de la prise électrique puis retirer immédiatement la prise du transformateur de courant alternatif de l'appareil.

## 8. Données techniques

<b>Description du produit</b>	Tensiomètre automatique
<b>Modèle</b>	OMRON M10-IT (HEM-7080IT-E)
<b>Affichage</b>	Affichage numérique LCD
<b>Méthode de mesure</b>	Méthode oscillométrique
<b>Plage de mesure</b>	Pression : 0 mmHg à 299 mmHg Impulsion : 40 à 180/min.
<b>Précision</b>	Pression : $\pm 3$ mmHg Impulsion : $\pm 5$ % de la lecture de l'affichage
<b>Gonflage</b>	Logique floue contrôlée par une pompe électrique
<b>Dégonflage</b>	Soupape de régulation automatique de la pression
<b>Détection de pression</b>	Capteur de pression capacitif
<b>Mémoire</b>	84 mesures avec la date et l'heure pour chaque utilisateur (A et B)
<b>Source d'alimentation</b>	4 piles AA 1,5 V ou transformateur de courant alternatif/direct (6 V = 4 W)
<b>Durée de vie de la pile</b>	La capacité des piles alcalines neuves est d'environ 1 400 mesures pour une utilisation 6 fois par jour avec 4 piles alcalines neuves
<b>Température/Humidité de fonctionnement</b>	+10 °C à +40 °C Maximum : 30 à 90 % HR
<b>Température/Humidité de stockage/Pression atmosphérique</b>	-20 °C à +60 °C Maximum : 10 à 95 % HR 700 - 1 060 hPa
<b>Poids de la console</b>	Environ 420 g sans les piles
<b>Poids du brassard</b>	Environ 240 g
<b>Dimensions extérieures</b>	Environ 155 mm (l) $\times$ 131 mm (p) $\times$ 84 mm (h)
<b>Dimensions du brassard</b>	Environ 152 mm $\times$ 600 mm (Brassard : circonférence du bras entre 22 et 42 cm)
<b>Contenu de l'emballage</b>	Brassard, mode d'emploi, étui de rangement souple, jeu de piles, carte de garantie, carte de la pression artérielle, câble USB, CD-ROM, guide d'installation

**Remarque** : Soumis à des modifications techniques sans préavis.

- Ce produit OMRON a été fabriqué selon les normes de qualité rigoureuses d'OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japon. Le composant fondamental des tensiomètres OMRON, à savoir le capteur de pression, est monté au Japon.



= Type B

CE 0197

Cet appareil répond aux dispositions de la Directive CE 93/42/CEE sur les appareils médicaux.

### **Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)**

Avec l'accroissement du nombre d'appareils électroniques comme les PC et les téléphones mobiles (cellulaires), les appareils médicaux utilisés peuvent être soumis aux interférences électromagnétiques dégagées par d'autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil médical et créer une situation potentiellement dangereuse.

Les appareils médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d'autres appareils.

Afin de réglementer les exigences relatives à la CEM (compatibilité électromagnétique) dans le but de prévenir toute situation dangereuse causée par le produit, la norme EN 60601-1-2:2007 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques pour les appareils médicaux.

Cet appareil médical fabriqué par OMRON HEALTHCARE est conforme à cette norme EN 60601-1-2:2007 tant pour l'immunité que pour les émissions.

Il importe toutefois d'observer des précautions spéciales :

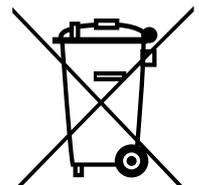
- N'utilisez pas des téléphones mobiles (cellulaires) et autres appareils générant des champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité de l'appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et de créer une situation potentiellement dangereuse. Il est recommandé de maintenir une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est inférieure.

Une documentation complémentaire conforme à la norme EN 60601-1-2:2007 est disponible auprès de OMRON HEALTHCARE EUROPE à l'adresse mentionnée dans le présent mode d'emploi.

Une documentation est également disponible sur le site [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

### **Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.



Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Ce produit ne contient aucune substance dangereuse.

## 9. Informations utiles sur la pression artérielle

### ***Qu'est-ce que la pression artérielle ?***

La pression artérielle est une mesure de la pression exercée par le sang sur les parois des artères. La pression artérielle change constamment tout au long du cycle cardiaque.

La pression la plus élevée au cours du cycle est appelée *pression artérielle systolique* ; la plus basse correspond à la *pression artérielle diastolique*.

Les deux mesures de la pression (*systolique* et *diastolique*) permettent au médecin d'évaluer la pression artérielle d'un patient.

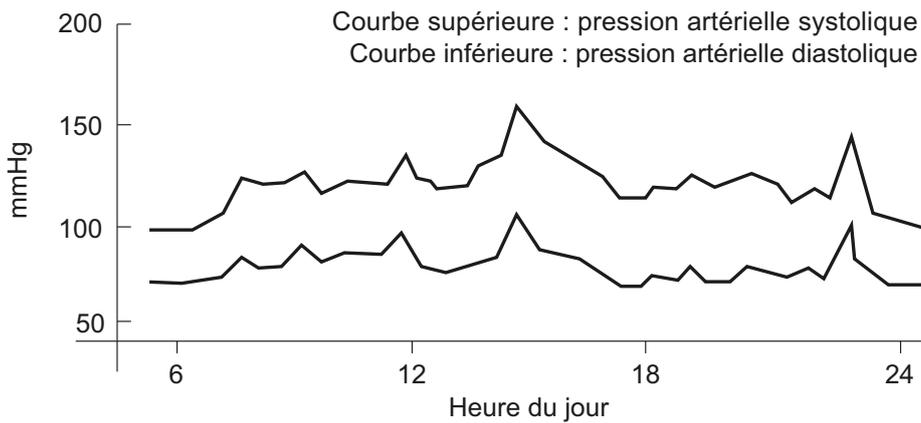
### ***Pourquoi est-ce souhaitable de mesurer la pression artérielle à domicile ?***

Faire mesurer votre pression artérielle par un médecin peut entraîner une certaine anxiété qui provoque à son tour une élévation de la pression artérielle. Comme divers facteurs influencent la pression artérielle, une seule mesure risque de ne pas suffire pour établir un diagnostic précis.

De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété ou l'horaire peuvent influencer votre pression artérielle. Il est donc préférable de mesurer votre pression artérielle à la même heure chaque jour afin d'obtenir une indication précise de tout changement survenu dans votre pression artérielle. La pression artérielle est généralement basse le matin et augmente l'après-midi et le soir. Elle est plus basse en été qu'en hiver.

La pression artérielle est mesurée en millimètres de mercure (mmHg) et les mesures affichent d'abord la pression systolique, puis la pression diastolique. Par exemple, une pression artérielle indiquée comme 140/90 est mentionnée comme 140 et 90 mmHg.

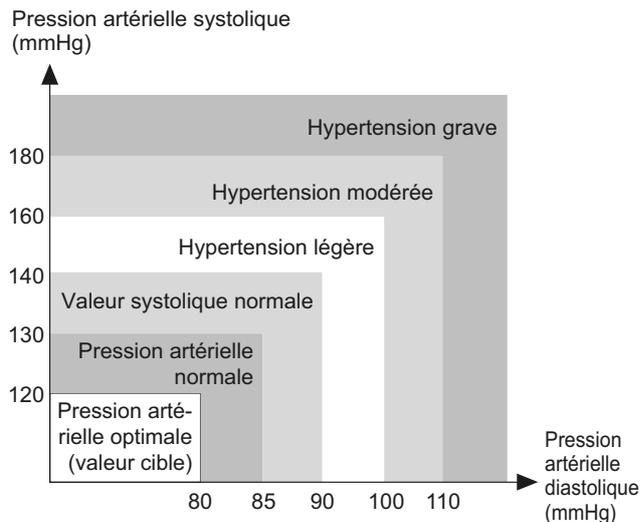
## 9. Informations utiles sur la pression artérielle



Exemple : fluctuation sur un jour (homme, 35 ans)

### **Classification de la pression artérielle par l'Organisation mondiale de la santé**

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) et la Société internationale d'hypertension (SIH) ont établi une classification de la pression artérielle illustrée dans cette figure.



La classification est établie d'après les valeurs de pression artérielle recueillies sur des personnes assises dans les services de consultation externe des hôpitaux.

**Remarque :** Il n'existe aucune définition universellement acceptée de l'hypotension. Toutefois, les personnes dont la pression systolique est inférieure à 100 mmHg sont considérées comme des personnes hypotendues.

<b>Fabricant</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPON
<b>Mandataire dans l'UE</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-right: 10px;">EC</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REP</div>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAYS-BAS <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
<b>Site de production</b>	<b>OMRON (DALIAN) CO., LTD.</b> Dalian, CHINE
<b>Succursale</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, ROYAUME-UNI
	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, ALLEMAGNE <a href="http://www.omron-medizintechnik.de">www.omron-medizintechnik.de</a>
	<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 <a href="mailto:consommateurs@omron-sante.fr">consommateurs@omron-sante.fr</a> <a href="http://www.omron-sante.fr/contact">www.omron-sante.fr/contact</a>

Fabriqué en Chine